ECHOCHANG

4 ZONE

3-Channel, 4 x 200W Professional Powered Mixer

USER'S MANUAL

دفترچه راهنما

MP3 WAV Bluetooth 4 ZONE

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions before operating this apparatus.
2. Keep these instructions for future reference.
3. Heed all warnings to ensure safe operation.
4. Follow all instructions provided in this document.
5. Do not use this apparatus near water or in locations where condensation may occur.
6. Clean only with dry cloth. Do not use aerosol or liquid cleaners. Unplug this apparatus before cleaning.
7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plug, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lighting storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

CAUTION: Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified may result in hazardous radiation exposure.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

دستورالعملهای مهم حفاظتی

1. بمنظور استفاده بهتر و رعایت نکات ایمنی ، قبل از بکار گیری دستگاه ،دستورا لعملهای کتابچه راهنما را به دقت مطا لعه فرموده و جهت مراجعات بعدی کتابچه را در دسترس قرار دهید .
2. در موارد ی که بطور اتفاقی آب و یا مایعات درون دستگاه ریخته شود، بلافاصله برق را قطع نموده و دستگاه را جهت کنترل به متخصصین خدمات پس از فروش ارجاع نمایید .
3. تحت هیچ شرایطی دستگاه را در زیر بارش باران استفاده نفرمایید .
4. قبل از روشن کردن دستگاه، کابل باندها و میکروفونها را به دستگاه متصل نمائید.
5. قبل ا زاتصال دوشاخه برق دستگاه به پریز برق ، ولتا ژ 220 ولت 50سیکل برق شهر یا مولد برق را کنترل نمائید.
6. همواره فا صله پشت دستگاه با دیوار باید بیشتر از ٤٠ سا نتیمتر باشد تا عمل تهویه به خوبی انجام شود.
7. درهنگام کار کردن دستگاه از لمس کردن رادیاتور پشت دستگاه جدا خودداری فرمایید ، زیرا ممکن است داغ باشد.
8. در مواردی که دستگاه نیاز به سرویس داشته باشد ، سرویس فقط توسط متخصصین خدمات پس از فروش مجاز بوده و هرگونه دستکاری توسط افراد غیر مجاز ، علاوه بر صدمات بیشتر ، خطر برق گرفتگی را به همراه خواهد داشت .
9. درهنگام صاعقه و رعد و برق ، امکان اصابت صاعقه به خطو ط انتقا ل نیرو وجود دارد ، لذا جهت جلوگیری از ورود جریان برق با افت و خیز ولتاژ ناشی از صاعقه ، دوشاخه برق دستگاه را از پریز جدا کنید .
10. جهت تمیز کردن جعبه و پانل دستگاه ، پس از قطع سیم برق ، با پارچه کتانی مرطوب، سطوح دستگاه را تمیز نمایید.

اخطار

" خطر برق گرفتگی "
درب دستگاه را باز نکنید

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK)
NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE
REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL

PA2040
POWERED MIXER

USER'S MANUAL

TABLE OF CONTENTS

مقدمه	INTRODUCTION	4
مزایا	FEATURES	5
راه اندازی	GETTING STARTED	5
صفحه جلوی دستگاه	FRONT PANEL	6
صفحه پشت دستگاه	BACK PANEL	15
کاربرد	APPLICATION	18
مشخصا ت	SPECIFICATIONS	19

تاریخچه

تابستان 1338 مصادف بود با تولید اولین سیستم تقویت صدای لامپی ایرانی به دست توانای یک مهندس ایرانی .
مهندس پرویز یوسفی پور در سال 1341 اولین اکو آمپلی فایر نواری 200 وات لامپی را با نام SENPRINI سنپر ینی تولید و به بازار عرضه نمود . در سال 1358 محصولات تولیدی سنپرینی با نام و علا مت ECHO CHANG اکوچنگ به کاربران ا رایه گردید .
و اکنون اکوچنگ با پشتوانه بیش از نیم قرن تجربه و تلاش مستمر به عنوان اولین و بزرگترین تولید کننده اکو و آمپلی فایر در ایران و باور ا ینکه ایرا نیان شایستگی ا ستفاده از برترین محصولات را دارند ، با بهره گیری از گروه مهندسین و مشاورین متخصص و بکارگیری آخرین دستاوردهای تکنولوژی در جهان ، افتخار دارد که محصولا تی منطبق با با لاترین استانداردهای جهانی و کیفیت برتر را به کاربران حرفه ای ا رایه مینماید .

Introduction

Congratulations on your purchase of another fine Echo-Chang product. PA2040 is built into a rugged casing for heavy-duty use and contains numerous built in features to make your mixing experience a memorable one. Five speaker outputs channels are available for versatile setup, each offering 200 Watts of Peak power. A stereo USB recording and playback module has been included for recording of your main mix or playback of audio files directly into your mix. In order to get the best performance from the mixer, we advise you to read all safety and operation instructions before use, and keep this manual handy for future reference.

First Iranian powered mixer that we built in 1963
اولین اکو آمپلی فایر نواری ساخت ایران (سال 1341)

مقد مه

مصرف کننده گرا می ! **ضمن تشکر ازحسن انتخاب شما ، واحد تولیدی اکوچنگ** با پشتوا نه بیش از نیم قرن تجربه وتلاش مستمر به عنوان اولین و بزرگترین تولید کننده اکوآمپلی فایر در ایران و باور ا ینکه ایرا نیان شایستگی ا ستفاده از برترین محصولات را دارند ، با بهره گیری ازگروه مهندسین و مشاورین متخصص و بکارگیری آخرین دستاوردهای تکنولوژی در جهان ، افتخار دارد که محصولاتی منطبق با با لاترین استانداردهای جهانی و کیفیت برتر را به کاربران حرفه ای ارایه مینماید .

توصیه میشود! بمنظور استفاده بهترو رعایت نکات ایمنی ، قبل از بکار گیری دستگاه ، دستورا لعملهای زیر را به دقت مطا لعه نموده وجهت مراجعات بعدی کتابچه را در دسترس قرار دهید.

Features

- Four zone speaker outputs offering 200 Watts
- Two Combo input jacks for microphones
- A single ¼” phone jack for line inputs
- Bluetooth audio streaming from Bluetooth devices
- FM radio built-in
- Onboard stereo USB recording function with MP3 and WAV playback
- Echo Effect with adjustable Speed and Repeat
- Bass and treble EQ available on main mix
- Six segment front panel VU meter
- Two ¼” phone jacks for low-impedance output and four barrier strips for 100V zone output
- Independent Zone buttons
- Stereo RCA tape in and record output, record out with ¼” phone jack output

Getting Started

1. Before turning the power on, the master volume control should be set to -∞.
2. Always turn the power off before connecting or disconnecting cables.
3. Check the AC outlet to ensure it is of a suitable voltage before connecting the AC plug of this device.
4. Do not obstruct the back panel due to the heatsink and air vents needing ventilation.
5. Please ensure the distance between the back of the PA2040 and the wall is over 1.5 feet to ensure the device gets the ventilation which it needs.

مزایا

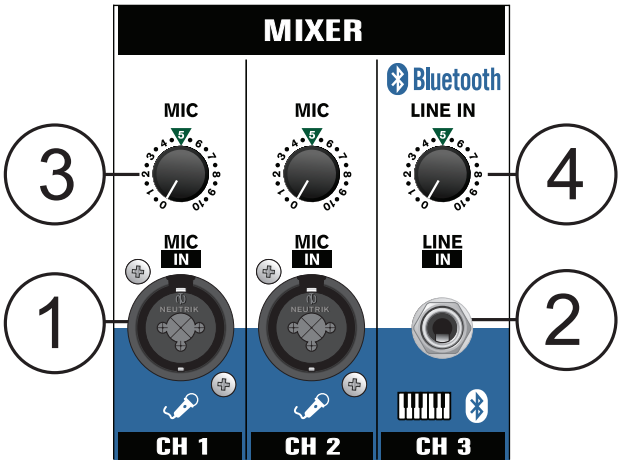
- آمپلی فایر200W وات RMS
- 3 کانا ل ورودی میکسر
- جک ورودی ترکیبی (COMBO) با قابلیت ارتباط فیش XLR و "¼
- دوباند اکولایزر
- افکت دیجیتا لی شامل ولوم کنترل پا را متر سرعت و ولوم تکرا ر اکو
- مجهز به سیستم پخش USB با فرمتهای MP3/WAV
- جک خروجی باند جهت نصب بلندگو تا امپدانس 4 اهم
- 4 ترمینال خروجی ولتی جهت نصب بلندگوهای ولتی (100 اهمی)
- دارای ٤ کلید ا نتخاب بلندگو ZONE1+ZONE2+ZONE3+ZONE4 جهت بلندگوهای ولتی
- ورودی و خروجی RCA جهت ضبط و پخش صدا
- خروجی "¼ MAIN OUT جهت ارتباط به باند مانیتور و آمپلیفایر کمکی
- مجهز به آمپلی فایر دیجیتا لی کلاس D
- سیستم بلوتوث Bluetooth رمزگذاری شده
- مجهز به رادیوی FM و سیستم کانال یاب خودکار

راه اندازی

1. قبل از روشن کردن دستگاه ، ولوم قدرت خروجی دستگاه MASTER را ببندید .
2. قبل از روشن کردن دستگاه ،کابل باندها و میکروفونها را به دستگاه متصل نمائید .
3. قبل ا زاتصال دوشاخه برق دستگاه به پریز برق ، ولتا ژ 220 ولت برق شهر یا مولد برق را کنترل نمائید .
4. نکته بسیار مهم ! جهت سهولت در تنظیم دستگاه ، نشانگرهای سبزرنگ (فلش سبز) بروی پانل دستگا ه چاپ گردیده است .کافیست که ولومهای مربوطه را در مقابل فلشهای سبز رنگ قرار داده تا صدای مطلوبی بدست آورید .
5. همواره فا صـله پشت دستگاه با دیوار ، باید بیشتر از 30 سا نتیمتر باشد تا عمل تهویه به خوبی انجام شود و خروجی هوا در پشت دستگاه ، به هیچ عنوان مسـدود و پوشیده نگردد.
توجه ! از انداختن پارچـه برروی دستگاه در هنگام کار ، جدا خودداری فرمایید.

Front Panel

توضیحات پانل جلوی دستگاه



1. Combo Inputs

Channels 1 and 2 feature combo input connectors that accept microphone input signals through either XLR and ¼" TRS connectors. The signal from these inputs is controlled by their respective level controls.

1 جک ورودی میکروفون Combo Mic Inputs

جک ورودی ترکیبی(COMBO) میکروفون جهت ا رتباط میکروفون دینامیکی با امپدانس پایین میباشد .

جک ورودی ترکیبی (COMBO) قابلیت ارتباط فیش XLR و ¼" را دارد .

2. ¼" Line Input

This ¼" line input connector is for connection of external line-level devices such as CD players, MP3 players and instruments such as keyboards.

2 جک ورودی لایـن Line Inputs

جک ورودی لایـن جهت ارتباط به سی دی ، کامپیوتر ، کیبورد و MP3 Player

3. Mic In Volume Controls

These rotary controls allow users to adjust the incoming microphone signals from their respective input jacks.

3 ولوم کنترل میکروفون Mic In Volume Control

این ولوم میزان حساسیت گیرندگی صدا توسط میکروفون را تنظیم میکند .

اگرمیکروفون به گوینـده نزدیک باشد ولوم را در حا لت وسط قرار دهید و با فا صلـه گرفتن میکروفون از گوینده میزان ولوم را میتوانید افزایش دهید .

میزان توصیه شده بافلش سبزرنگ نشان داده شده است.

4. Line In / Bluetooth Level Control

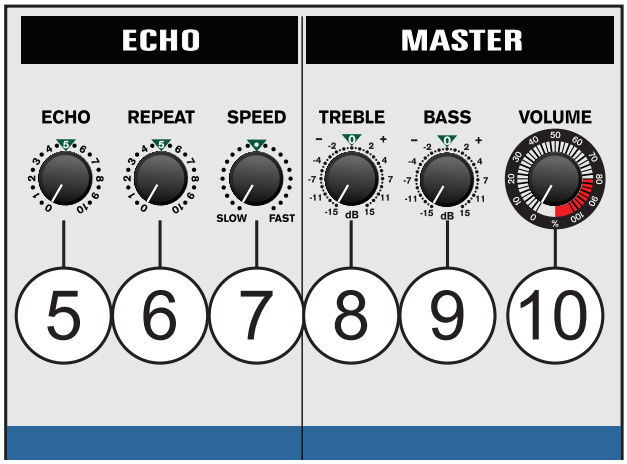
This rotary control is for the third input channel and adjusts the incoming signal from the line-level input jack as well as the wireless Bluetooth signal. Both the input and the bluetooth function can be used at the same time, however this level control adjusts the signal simultaneously. That being the case, we advise using the bluetooth source's volume control to better balance the audio level of the input and the Bluetooth.

4 ولوم کنترل لاین +بلوتوث Line In/Bluetooth Control

این ولوم سطح صدا ی بلوتوث Bluetooth و ورودی لاین LINE IN را به صورت همزمان کنترل میکند .

بعبارت دیگر ، از طریق ورودی لاین LINE IN به صورت همزمان ، ارسال موزیک از طریق موبایل به صورت بلوتوث Bluetooth و ارتباط سیمی یک منبع صوتی مانند ارگ(کیبورد) را میتوانیم داشته باشیم.

میزان توصیه شده بافلش سبزرنگ نشان داده شده است.



5. Echo Control

The control on the left will adjust the final output level of the digital echo effect.

5 ولوم کنترل اصلی اکو/ افکت Echo Control

این ولوم میزان و سطح اکو/ افکت را در کانالهای ورودی میکروفون CH1 و CH2 کنترل مینما ید.

توجه : در صورت بسته بودن ولوم ، اکو/ افکت به صورت کلی از صدای ا صلی حذف میگردد .

میزان توصیه شده بافلش سبزرنگ نشان داده شده است.

6. Repeat Control

The Repeat control allows users to add one or more repeats to the selected effect (up to 10 repeats total).

6 ولوم کنترل تکرا ر Repeat Control

ولوم کنترل تکرا ر که تعداد تکرار اکوها را تغییر میدهد.

میزان توصیه شده با فلش سبزرنگ (وسط) نشان داده شده است

7. Speed Control

To increase the speed control of the echo effect, turn this knob to the right. You will hear the signal echo at a faster rate.

7 ولوم کنترل سرعت Speed Control

ولوم کنترل سرعت که سرعت و فا صله زمان ا فکتها/اکوها را تغییر میدهد. میزان توصیه شده با فلش سبزرنگ (وسط) نشان داده شده است.

8. Treble Control

Turn to the right to boost high frequencies, adding crispness to percussion from drum machines, cymbals, and synthesizers. Turn to the left to cut these frequencies, reducing the possibility of sibilance or hissing. The control has a shelving response giving 15dB of boost or cut at 12 kHz.

8 ولوم کنترل صدای زیر Treble Control

ولوم شفافیت و زیر نمودن صدا- اگر در جهت عقربه های سا عت چرخانده شود ، میزان شفا فیت صدا را بالا برده و اگر درجهت عکس چرخانده شود ، میزان شفا فیت صدا را تضعیف میکند.

میزان توصیه شده با فلش سبزرنگ نشان داده شده ا ست.

9. Bass Control

Turn to the right to add warmth to vocals or extra punch to guitars, drums and synthesizers. Turn to the left to reduce stage rumble, hum or to improve any mushy sounds. The control has shelving response giving 15dB of boost or cut at 80Hz.

9 ولوم کنترل صدای بم Bass Control

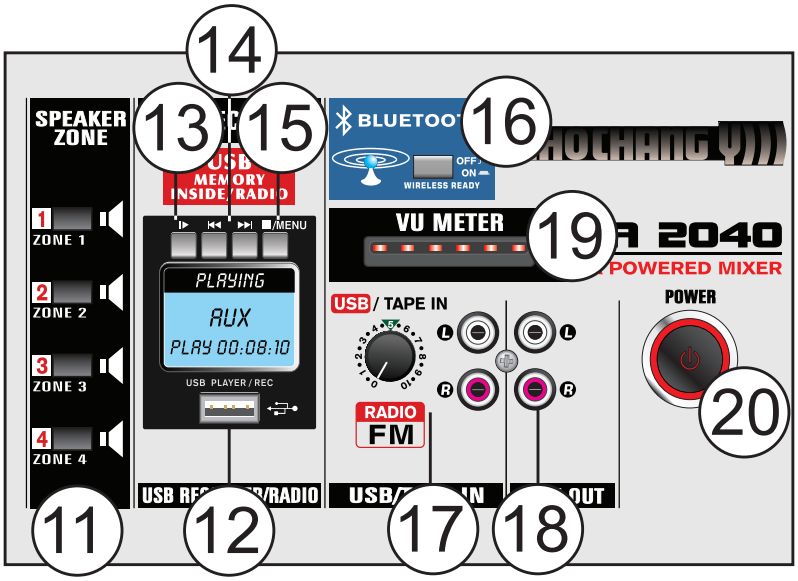
ولوم صدای بم- اگر در جهت عقربه های ساعت چرخانده شود، میزان ا صوات بم را بالا برده و اگر درجهت عکس چرخانده شود ، میزان ا صوات بم را تضعیف میکند. میزان توصیه شده با فلش سبزرنگ نشان داده شده ا ست.

10. Volume Control

This rotary control allows users to adjust the final output level of the PA2040 power amplifier. This will control the output level of all 4 zones and the low-impedance output at the same time.

10 ولوم کنترل ا صلی قدرت Volume Control

این ولوم قدرت آمپلی فایر و حجم صدای بلندگوهای متصل به دستگاه را کنترل میکند . با چرخاندن ولوم در جهت عقربه های ساعت ، قدرت خروجی افزایش خواهد یافت .



13. Play/Pause Button

This button will allow you to play and pause audio playing through the USB recording. In addition to this, it will allow you to select menu options when navigating the menu.

13 دکمه پخش و ایست موقت ►II

با فشار دکمه پخش ►II فایل صوتی پخش گردیده ، و با فشار مجدد دکمه ►II عمل پخش بصورت موقت ، متوقف میگردد .

درضمن ، در حین انتخاب منوهای دیگر، با فشار دادن این دکمه ، میتوان وارد منوی انتخابی شده و آن را اجرا کنید .

14. Back/Forward Buttons

These buttons allow users to skip forward and backwards between digital audio tracks available. They also allow users to navigate left/right and up/down within the internal software. When in the recording menu, the 'back" button is also used to initiate recording and the 'forward' button is used to save the recording.

14 دکمه های انتخاب فایل (فایل بعد و قبل) ⏭ و ⏮

دکمه های انتخاب پخش کردن فایلهای ضبط شده از قبل که پخش آن بصورت متوا لی میباشد(1 و2 و3 و4 و000) . شماره گذاری فایلها بصورت اتوماتیک و متوا لی (پشت سر هم) میباشد . درضمن با فشار و نگاه داشتن دکمه های مذکور در حین پخش صدا (آهنگ) عمل جستجو ی محتوای صدا (آهنگ) بهمراه شنیدن صدا میسر میباشد .

درضمن ، با فشار دادن این دکمه ها ، میتوان در منوهای انتخابی ، گزینه های مختلف را انتخاب نمود .

11. Speaker Zone Buttons

These buttons will allow users to assign the main signal to their respective zones. These correspond to the zone outputs on the rear.

11 دکمه های انتخاب باندهای ولتی ZONE 1, ZONE 2, ZONE 3, ZONE 4

با فشار دادن دکمه ها به سمت داخل ، بلندگوهای ولتی متصل به بخش 1 (ZONE 1) ، بخش 2 (ZONE 2) ، بخش 3 (ZONE 3) ، بخش 4 (ZONE 4) که ترمینال خروجی در پانل پشت تعبیه گردیده ، قابل انتخاب میباشد.

دکمه های مربوطه ، بصورت همزمان و یا مستقل نیز قابل انتخاب میباشند .

توجه :

ZONE 1 ,ZONE 2, ZONE 3 , ZONE 4 صرفا" با بلندگوهای ولتی سازگارمیباشد و بلندگوهای ولتی ، به خروجیهای ولتی (ترمینال پیچی بلندگو) که بصورت مجزا در قسمت باندهای خروجی تعبیه گردیده ، متصل میگردد.

12. USB Port

Connect your USB flash drive to this port for either playback or recording of digital audio files.

12 ترمینال (USB) فلش USB PORT

ترمینال نصب فلش USB که به محض ارتباط فلش به ترمینال مربوطه ، اولین تراک (فایل) ضبط شده (اگر فایلی از قبل ضبط شده باشد) ، آماده پخش میباشد .

فرمت کردن کارت حافظه ، توسط فرمت FAT-32 کامپیوتر مجهز به سیستم عامل ویندوز و مک میسر بوده و توصیه میشود که برای اولین بار ، کارت خود را فرمت نمایید .

15. Stop/Menu Button

In general, pushing this button will return you to the previous menu. This includes when navigating menus and sub-menus within the USB recording module.

15 دکمه بازگشت به منوی قبلی MENU / ■

با فشار دادن این دکمه ، میتوانید به منوی قبلی برگردید و منوی دیگری را انتخاب کنید .

16. Bluetooth Button

Push this button to activate the Bluetooth streamining function of the PA2040. The PA2040 will then be available as SENIPRINI_PA2040 in your BT-enabled devices. Activate with the password: 2040. The audio will be sent through your channel 3 input.

16 سیستم پخش بلوتوث و ولوم کنترل مربوطه CH3

برای ارتباط با سیستم پخش بلوتوث ، ابتدا دکمه بلوتوث را فشارداده تا سیستم پخش بلوتوث فعال شود . به محض روشن شدن سیستم بلوتوث ، عبارت SENPRINI_PA2040 برروی صفحه موبایل ،تبلت، آیفون و یا کامپیوتر شما ظاهر میگردد و برای ارتباط با دستگاه ، رمز 2040 را وارد نمایید . به محض برقراری ارتباط با دستگاه ، لامپ آبی رنگ WIRELESS READY روشن شده که بیانگر ارتباط صحیح بلوتوث با موبایل ،تبلت،آیفون ویا کامپیوترشما میباشد . سپس با افزایش ولوم بلوتوث CH3 ، حجم صدای پخش سیستم بلوتوث افزایش می یابد .

BLUETOOTH NAME: SENPRINI_PA2040 **PASSWORD:** 2040
SENPRINI_PA2040 : شناسه بلوتوث **2040 :** رمز ارتباط

17. USB/Tape/Radio Input and Control

These RCA inputs allow the cassette recorder or CD players to be added to the Master outputs. The included knob adjusts the signal level from the Tape In and USB module input to the Master and Zone mixes.

17 ولوم کنترل صدای فلش،رادیو FM و ورودی RCA

ولوم کنترل مشترک صدای فلش ، رادیو و ورودی RCA (جک استریو وید ئویی) جهت ارتباط و پخش صدا بهمراه ولوم کنترل سطح صدای ورودی USB/TAPE IN که در کنار جک مربوطه تعبیه گردیده است

میزان توصیه شده با فلش سبزرنگ نشان داده شده ا ست.

18. Line Out

These RCA and ¼" sockets provide signal output (pre-master fader) for cassette decks, MP3 recorders and consumer-grade audio equipment.

18 جک خروجی RCA جهت ضبط صدا

جک خروجی RCA (ویدیویی) جهت ضبط کردن صدای دستگاه (برنامه در حال اجرا) توسط دستگاهای ضبط صدا ما نند : دک کا ست ، CD RECORDER و کامپیوتر

19. VU Meter

This 6-segment meter shows the output level of the main mix. The meter gives users a constant visual warning of excessive peaks in signals that might cause overloading. Adjusting the output level control to allow the indicator arm to occasionally sit around (or before) the center to 70% position will ensure you get little to no distortion while maintaining a high quality of audio.

19 صوت سنج دیجیتا لی VU Level Meter

روشن شدن لا مپهای کوچک LED ، نشانگر میزان قدرت خروجی دستگاه میباشد . روشن شدن لا مپها به صورت مداوم در محدوده قرمز رنگ ، نشانگر اعوجاج DISTORTION در صدای خروجی و ا عمال بار اضافی بر دستگاه میباشد.

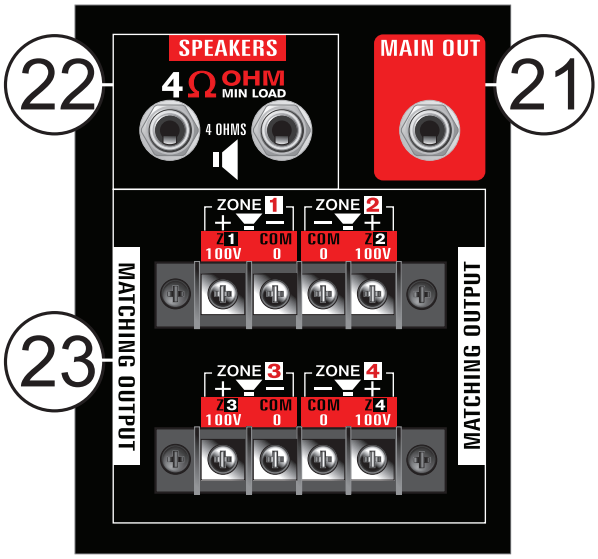
20. Power Button

This button is used to turn the PA2040 on and off. Be sure to turn the system's Master Volume down before powering on the mixer.

20 کلید روشن و خاموش کردن دستگا ه Power Switch & Indicator

کلید روشن و خاموش کردن برق دستگا ه بهمراه لامپ نشانگر

توجه ! قبل از روشن کردن دستگاه ، ولوم قدرت خروجی دستگاه MASTER را ببندید.



24. Antenna

This BNC port is for the inclusion of the PA2040's antenna. This allows the built-in USB module's radio to receive radio signals. The radio function can be found within the USB module's main menu.

24 ترمینال نصب سیم آنتن هوایی FM Antenna

ترمینال نصب فیش آنتن هوایی جهت رادیو FM

توجه :

سیم آنتن به طول یک متر در داخل کارتن دستگاه موجود میباشد . سیم آنتن را به ترمینال ورودی آنتن که در پشت دستگاه تعبیه گردیده (FM ANTTENA) متصل نمایید .

25. Fuse

The PA2040's fuse can be found here. If the system doesn't turn on for any reason, be sure to check the fuse to see if it needs replacing. The PA2040 requires a 2A fuse.

25 محفظه فیوز Fuse Holder

فیوز محافظ برای محافظت در برابر اتصال داخلی.

در هنگام تعویض فیوز ، حتما به آمپر مندرج بروی بدنه فیوز ، توجه فرمایید.

21. Main Output

This sends line level signals from the mixer to external devices, such as power amplifiers or powered monitors.

21 خروجی باند مانیتور و آمپلی فایر کمکی

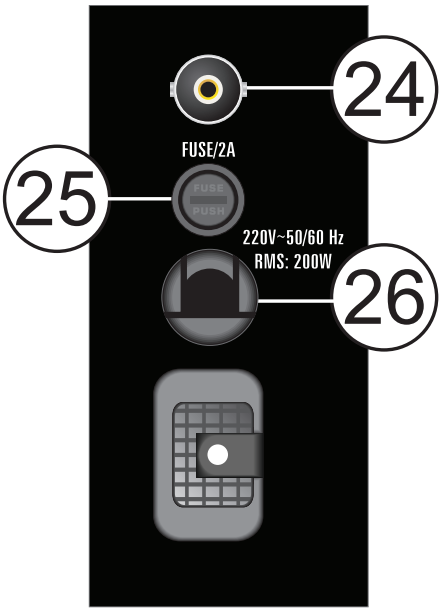
خروجی جهت نصب وارسال صدا (سیگنال ضعیف) به آمپلی فایر کمکی ، باند اکتیو (باندهای مجهز به آ مپلی فایر) و باند مانیتور (BACKGROUND MONITOR)

22. 4Ω Output

Speakers can be connected to these jacks. The PA2040 includes two 4Ω outputs. Each of these allow for a single 4Ω speaker or two 8Ω speakers to be daisy-chained.

22 جک خروجی جهت باند تا 4 اهم 4Ω Speaker Output

خروجی بلندگو جهت ارتباط به باند با امپدانس 4 الی 16 اهم



23. Zone Outputs

Each of the four available zones features a 100V output which allows for distributed line setups. This can be used with speakers with built-in 100V transformers. A distributed line setup allows for more speakers to be included in each zone.

23 ترمینال خروجی بلندگوهای ولتی Zone Output

خروجی بلندگو های ولتی شامل ZONE 1 , ZONE 2, ZONE 3, ZONE 4

توجه :

ZONE 1 , ZONE 2, ZONE 3, ZONE 4 صرفا" با بلندگوهای ولتی سازگارمیباشد .

More on the USB Recorder
مرور مجدد بر سیستم ضبط و پخش

Playback of Files

After connecting a USB flash drive the USB recorder will take a few seconds to read files on the disc. Use the Reverse/Cue buttons to navigate up and down this menu and the ▸II button to enter. Press ▸II to play a track. When a track is playing, press the Reverse or Cue buttons to cue the previous or next track, hold the Reverse or Cue buttons to skip backwards or forwards through tracks, push the ▸II button to pause playback or the Stop/Menu button to return to the previous menu. When in the 'Music' playback menu, push and hold the Stop/Menu button to alter the equalizer mode. You can push and hold the ▸II button for more playback options.

پس از وصل کردن فلش USB ، با فشار دکمه های ⏭ و ⏮ آهنگ مورد نظر خود را انتخاب و دکمه ▶II را فشار دهید تا پخش شروع گردد.

Playback Display

During playback the screen may show the following properties: Time (Minutes and Seconds), Repeat Mode, EQ Mode, File Name, File Directory and Track Number.

صفحه نمایشگر سیستم ضبط و پخش با قابلیت نمایش انجام عمل ضبط و پخش صدا ، شمارشگر تراکهای (فایل) ضبط شده ، نام خواننده و فایل (آهنگ) ضبط شده ، مدت زمان فایل ضبط شده و نمایش فرمت فایل صوتی با فرمتهای MP3 و WMA

26. AC Power Cable

The PA2040 includes a pre-installed AC power cable. This can be connected to a suitable AC power outlet to provide power to the mixer. Be sure to check local voltage levels before attempting to use this device.

26 سیم برق Power Cable

قبل ا زاتصال دوشاخه برق دستگاه به پریز برق ، ولتا ژ 220 ولت برق شهر یا مولد برق را کنترل نمائید .

Deleting a File

When in the Music (MSC) menu, select the file you wish to delete. Push and hold the ▸II button to enter options. Use ⏮ and ⏭ to scroll through the options to find "Delete File". Push the ▸II button to immediately delete the file.

گزینه حذف فایل (آهنگ)

وارد منوی MSC شده و با فشار دکمه ►II بمدت 2 ثانیه ، فایل مورد نظر جهت حذف را انتخاب کرده و با انتخاب گزینه DELETE FILE و با فشار دکمه ►II ، فایل مورد نظر را حذف کنید .

Copy MP3 Files to Internal Storage

Using a USB-A to USB-A cable between the USB module and a Windows or Mac computer will allow you access to the PA2040's USB module's storage. Once connected, simply copy any files you wish to play (MP3 or WAV) to the PA2040.

Due to the limited onboard storage, EchoChang recommends using MP3 files over WAV to conserve space.

انتقال فایل از حافظه داخلی به کامپیوتر

با استفاده از کابل 2 سر USB ، کامپیوتر خود را به درگاه USB دستگاه PA2040 متصل نموده و فایلهای ضبط شده بروی حافظه داخلی را به کامپیوتر UPLOAD منتقل نمایید .

FM Radio

The PA2040 has a built-in FM radio function that can be accessed by selecting the FM Radio icon in the main menu. The menu of this function can be used to scan for available stations. See the next page for details.

رادیو FM

دستگاه PA2040 مجهز به رادیوی FM و سیستم کانال یاب خودکار میباشد .

Language Select

Selecting between English and Persian languages is simple. This option can be found within the "SYS" menu. Like other functions, simply use the ⏮ and ⏭ buttons to navigate and the II▶ button to confirm selection.

گزینه انتخاب زبان

با فشار دکمه های ⏭ ⏮ گزینه SYS را انتخاب و دکمه ►II را فشار داده تا وارد منوی SYS شوید . سپس با فشار دکمه های ⏭ ⏮ ، زبان مورد نظر را انتخاب و با فشار دکمه ►II آنرا تایید نمایید .

Repeat Mode

To activate repeat, push and hold the Play/Pause button when in the Music (MSC) menu. Select “Repeat” from the menu using the ▸II button. Use the Reverse/Cue buttons to scroll through the various repeat options. Repeat options include Repeat All, Single Device, Random and Repeat Folder. The Repeat mode can be set during playback without affecting the audio.

گزینه تکرار فایل (آهنگ)

با فشار دکمه های ⏭ ⏮ گزینه MSC را انتخاب و دکمه ►II را فشار داده تا وارد منوی MSCشوید . سپس با فشار دکمه های ⏭ ⏮ ، منوی تکرار همهREPEAT ALL ، تکرار تک آهنگSINGLE و تمامی فولدرREPEAT FOLDER قابل انتخاب میباشد .

Recording a WAV

Navigate the main menu to find the Recording option on screen.

1. Push the ⏭ button to begin recording.
2. You can push the play/pause button to pause mid-recording.
3. Push the ⏮ button to finalize the recording.

Do not remove your USB media when the screen displays “LOADING” as the USB recorder is writing your file to the USB drive. Files will be named FILE0001.WAV where the file number is increased by 1 for each new recording.

ضبط فایل (آهنگ)با فرمت WAV

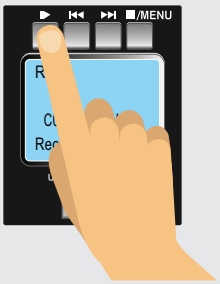
با فشار دکمه های ⏭ ⏮ کلمه REC را انتخاب و دکمه ►II را فشار دهید .
با فشار دکمه ⏭ عمل ضبط کردن شروع میگردد .
با فشار دکمه ►II عمل ضبط کردن بصورت موقت ، متوقف گردیده و با فشار مجدد دکمه ►II عمل ضبط کردن ، مجددا ادامه پیدا میکند .
با فشار دکمه ⏮ عمل ضبط کردن به پایان رسیده و بلافاصله در فلش ذخیره میگردد .
اولین فایل ذخیره شده با شماره FILE0001.WAV ثبت میگردد و فایلهای بعد به ترتیب با شماره های 0002-0003-0004..... ثبت میشود.

Using the FM Radio
مراحل استفاده از رادیو FM

STEP 1
مرحله 1

Use the ⏮ and ⏭ buttons to navigate to the FM icon and push ▶II to select. Ensure your antenna is attached before beginning (see point #24).

ابتدا ، سیم آنتن را به ترمینال ورودی آنتن که در پشت دستگاه تعبیه گردیده (FM ANTENNA) را متصل نمایید .
با فشار دکمه های ⏭ ⏮ کلمه FM را انتخاب و دکمه ▶II را فشار دهید .



STEP 2
مرحله 2

Push and hold the ▶II button to access the menu for this function.

با فشار دکمه ▶II بمدت 2 ثانیه ، وارد منوی رادیو خواهید شد.

STEP 3
مرحله3

Select 'Auto Search' and press the ▶II button to begin finding stations in your area.

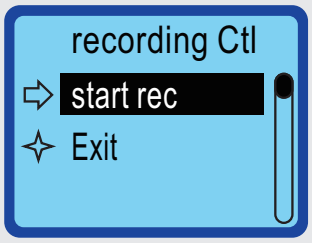
This is only required the first time you use the FM Radio function as they will be stored for later use.

با فشار دکمه AUTO SEARCH گزینه را انتخاب کرده و دکمه ▶II را فشار دهید تا عمل کانال یابی اتوماتیک آغاز گردد . پس از پروسه کانال یابی برای اولین بار ، دیگر نیازی به تکرار مجدد پروسه کانال یابی نمیباشد و کانالهای دریافتی بصورت خودکار ذخیره میگردد .

STEP 4
مرحله 4

When complete, the radio will automatically start. You can push the ⏮ and ⏭ buttons to navigate between your saved stations.

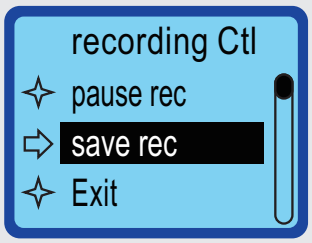
پس از اتمام پروسه کانال یابی ، با فشار دکمه های ⏭ ⏮ ، ایستگاههای رادیویی ذخیره شده قابل انتخاب میباشد .



STEP 5
مرحله 5

Also within this menu, users can select to record the currently active station. Push and hold ▶II button, select the “Record Ctl” option and select “Start Rec”.

در حین استفاده از رادیو ، میتوانید برنامه رادیو را ضبط کنید . با فشار دکمه ▶II گزینه Recording Ctl را انتخاب کرده و سپس گزینه start rec را انتخاب کنید تا پروسه ضبط صدا آغاز گردد .



STEP 6
مرحله 6

Push and hold ▶II button and select “Record Ctl” again to find the "Pause Rec" and "Save Rec" options.

با فشار دکمه ▶II بمدت 2 ثانیه ، مجددا وارد منوی Record Ctl گردیده و با انتخاب گزینه Pause Rec عمل ضبط کردن بصورت موقت متوقف گردیده و یا با انتخاب گزینه Save Rec ، فایل ذخیره گردیده و عمل ضبط کردن به پایان میرسد.

Recording an MP3 to Internal Memory
مراحل ضبط بروی حافظه داخلی (بدون فلش USB)

STEP 1
مرحله 1

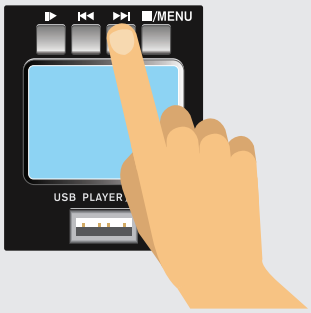
Use the ⏮ and ⏭ buttons to locate the "REC" menu and push ▶II to select.

با فشار دکمه های ⏭ ⏮ کلمه REC را انتخاب و دکمه ▶II را فشار دهید .

STEP 2
مرحله 2

Ensure you do not insert a USB flash drive. This will allow you to record directly to the onboard storage by default.

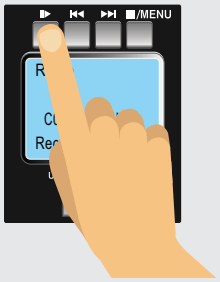
نیازی به نصب فلش USB به درگاه USB ندارید و دستگاه از حافظه داخلی خود استفاده خواهد کرد .



STEP 3
مرحله 3

Push the ⏭ button to begin recording.

با فشار دکمه ⏭ عمل ضبط کردن شروع میگردد .



STEP 4
مرحله 4

Use ▶II to pause recording at any time. Push ▶II again to resume recording.

با فشار دکمه ▶II عمل ضبط کردن بصورت موقت ، متوقف گردیده و با فشار مجدد دکمه ▶II عمل ضبط کردن ، مجددا ادامه پیدا میکند .

STEP 5
مرحله 5

The current recording destination and record time will appear on screen. Push and hold the ▶II button to enter into the Recording function's menu at any time.

مدت زمان و مسیر انتقال ضبط ، برروی صفحه نمایشگر قابل مشاهده میباشد . با فشار دکمه ▶II در حین عمل ضبط کردن ، میتوانید فرمت ضبط را از MP3 به WAV تغییر دهید . کیفیت ضبط صدا در فرمت WAV فوق العاده بالا میباشد .

STEP 6
مرحله 6

Push the ⏮ button within the recording menu to immediately save the recording.

Files will be named like so: FILE0001.WAV. The file number is increased by 1 for each new recording.

با فشار دکمه ⏮ عمل ضبط کردن به پایان رسیده و بلافاصله در حافظه داخلی ذخیره میگردد .

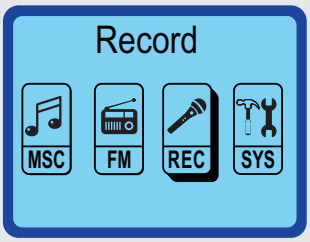
اولین فایل ذخیره شده با شماره FILE0001.WAV ثبت میگردد و فایلهای بعد با شماره های .....0002-0003-0004. ثبت میشود. شماره گذاری فایلها بصورت اتوماتیک و متوالی (پشت سر هم) میباشد .

Recording an MP3 to USB Drive
مراحل ضبط بروی فلش USB

STEP 1
مرحله 1

Insert a FAT-32 formatted USB flash drive. This will automatically allow you to record directly to the USB flash drive.

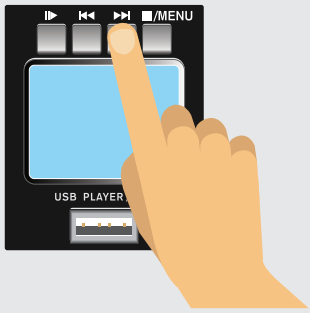
فلش USB را به درگاه USB متصل کنید .



STEP 2
مرحله 2

Use the ⏮ and ⏭ buttons to locate the "REC" menu and push ⏯ to select.

با فشار دکمه های ⏭ ⏮ کلمه REC را انتخاب و دکمه ⏯ را فشار دهید .

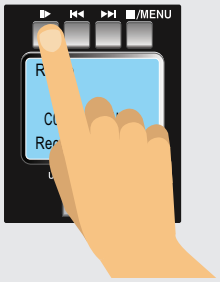


STEP 3
مرحله 3

Push the ⏭ button to begin recording.

با فشار دکمه ⏭ عمل ضبط کردن شروع میگردد .

As the PA2040 records in WAV format, we strongly suggest using larger USB flash drives for recording purposes.



STEP 4
مرحله 4

Use ⏯ to pause recording at any time. Push ⏯ again to resume recording.

با فشار دکمه ⏯ عمل ضبط کردن بصورت موقت ، متوقف گردیده و با فشار مجدد دکمه ⏯ عمل ضبط کردن ، مجددا ادامه پیدا میکند .

STEP 5
مرحله 5

The current recording destination and record time will appear on screen. Push and hold the ⏯ button to enter into the Recording function's menu at any time.

مدت زمان و مسیر انتقال ضبط ، برروی صفحه نمایشگر قابل مشاهده میباشد . با فشار دکمه ⏯ در حین عمل ضبط کردن ، میتوانید فرمت ضبط را از MP3 به WAV تغییر دهید . کیفیت ضبط صدا در فرمت WAV فوق العاده بالا میباشد .

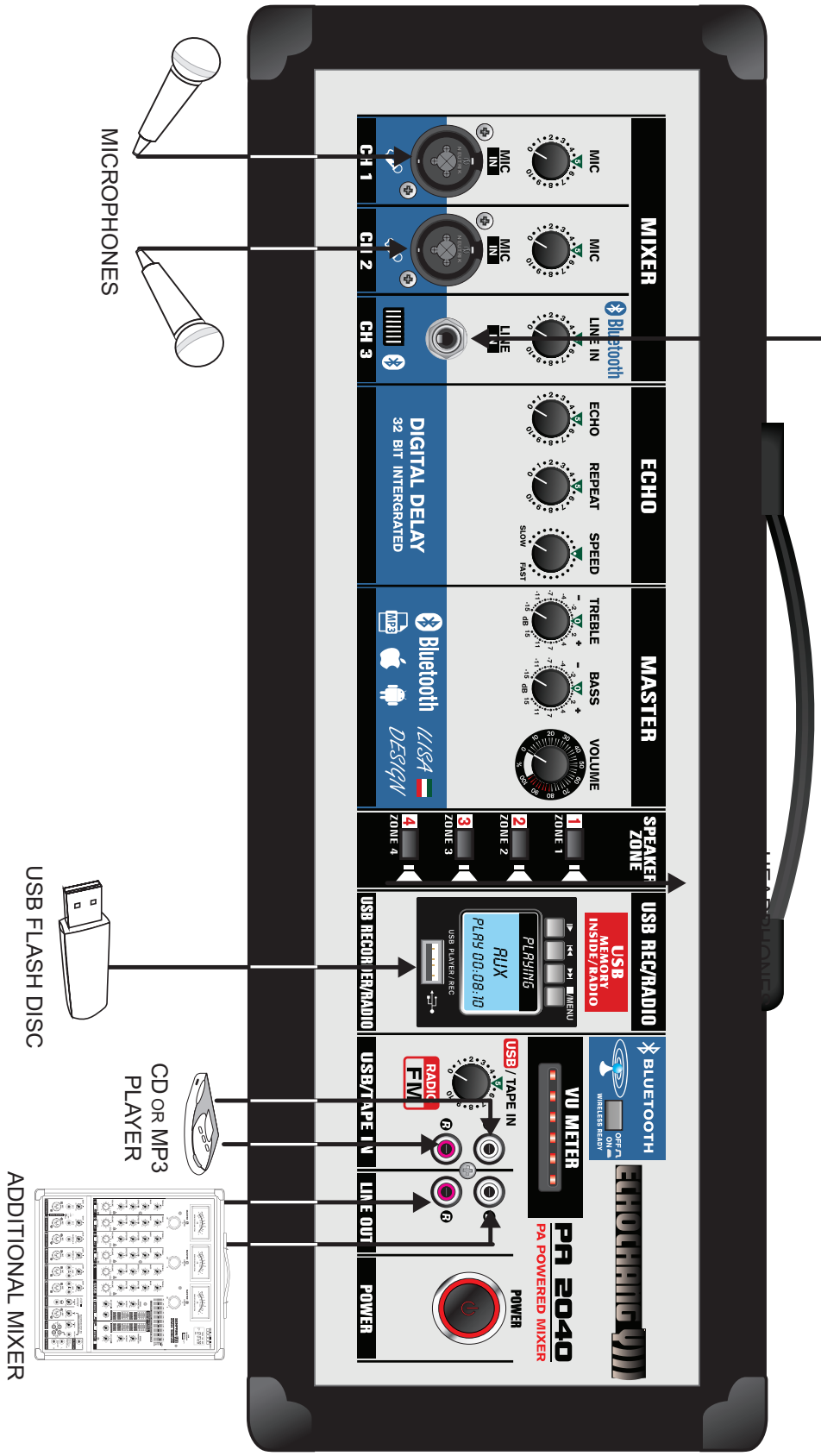
STEP 6
مرحله 6

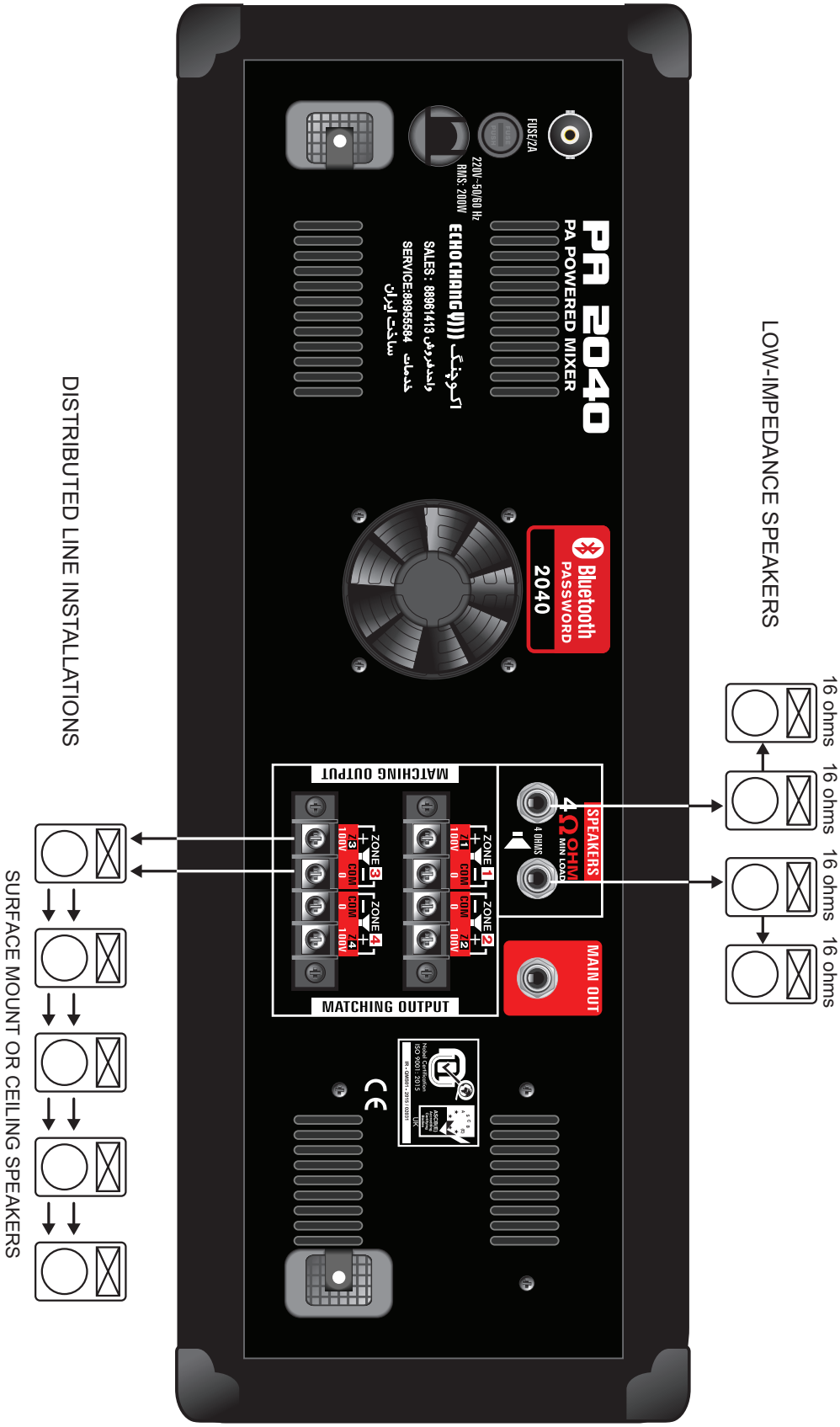
Push the ⏮ button within the recording menu to immediately save the recording.
Files will be named like so: FILE0001.WAV. The file number is increased by 1 for each new recording.

با فشار دکمه ⏮ عمل ضبط کردن به پایان رسیده و بلافاصله در حافظه داخلی ذخیره میگردد .
اولین فایل ذخیره شده با شماره FILE0001.WAV ثبت میگردد و فایلهای بعد با شماره های .....0002-0003-0004 ثبت میشود.
شماره گذاری فایلها بصورت اتوماتیک و متوالی (پشت سر هم) میباشد .

APPLICATION کاربرد

نحوه ارتباط ادوات صوتی ما نند رادیو ضبط ، سی دی ، ا رگ ،گیتاربرقی ، ریتم با کس ،آمپلی فایر کمکی ، باند اکتیو (باندهای مجهز به آ مپلی فایر) وباند مونیتور




LOW-IMPEDANCE SPEAKERS
16 ohms
16 ohms
16 ohms
16 ohms
DISTRIBUTED LINE INSTALLATIONS
SURFACE MOUNT OR CEILING SPEAKERS
PA 2040
PA POWERED MIXER
FUSE/2A
220V~50/60 Hz
RMS: 200W
ECHOCHANG
SALES : 88961413
SERVICE:88955584
Bluetooth
PASSWORD
2040
SPEAKERS
4Ω OHM
MIN LOAD
4 OHMS
MAIN OUT
MATCHING OUTPUT
ZONE 1
ZONE 2
ZONE 3
ZONE 4
COM
100V

SPECIFICATIONS

POWER AMP, Output Power in Watts (@THD<0.5%, 1KHz)	Zone Outputs: 200W (100V) Low Impedance Output: 200W @ 4 ohms
Built-in Delay Effect	Variable Digital Echo with Speed and Repeat
Combo Mic Inputs	2
Line Input Channel	1
Master Graphic EQ	Bass and Treble Control
Noise (20Hz to 20KHz bandwidth, IHF-A weighted, line inputs to main output)	
Master Output, all channel level at min.	<-78dBu
Power Amp Output, all channel level at min.	<-63dBu
THD+N	
Power Output, 1KHz, 20Hz to 20KHz.	<0.5% @ 200 watts, 4 ohms each CH
Any Output, 1KHz @ +14dBu, 20Hz to 20KHz, Channel Inputs.	<0.3%
CMRR (1 KHz @ -60dBu, Gain at maximum)	80dB
Crosstalk (1KHz @ 0dBu, 20Hz to 20KHz bandwidth, channel in to main output)	
Channel level @ min., other channels at unity	<-66dB
Frequency Response (Mic input to output)	
20Hz ~ 20KHz, line level o/p @ +4dBu into 600 ohms	+1/-2dB
20Hz ~ 20KHz, power amp o/p 1 watt into 8 ohms	+1/-2dB
Maximum Level	
Mic Preamp Input	+10dBu
All Other Inputs	+22dBu
Unbalanced Outputs	+22dBu
Speaker Impedance	4Ω-16Ω / low impedance output
USB Recorder	Large LCD w/4-button control
Files Playback	.MP3, .WAV
Recording Format	.WAV
Bluetooth	2.4 GHz Audio Stream
Microphone Preamp E.I.N.	
150 ohms terminated, max. gain	<-122dBm
Power Consumption (average maximum)	200 Watts
Power Requirement (depends on region)	220VAC 50Hz
Dimensions (WxHxD)	471 x 205 x 275 mm
Net Weight	8.6 Kg

MEMO

یا دداشت

ECHO CHANG

اکوچنگ

WWW.ECHOCHANG.COM

WWW.ECHOCHANG.IR

Quality Product

SINCE 1958 ۱۳۳۸

MADE IN

ساخت ایران

IRAN

Nobel Certification ISO 9001: 2015

ASCB(E) Accredited Certification Body UK

IR-QMS01.2015 / 02031

نمایشگاه و فروشگاه مرکزی : تهران ، بلوار کشاورز ، نبش خیابان قدس ، ساختمان اکوچنگ ، پلاک224 کد پستی 14177

تلفن : 88961413 - 88959010 فاکس: 88959252 خدمات پس از فروش: 88955584

Head Office: No. 224, Echo Chang Building Keshavarz Blvd, 14177 Tehran, Iran

Tel: +98 21 88959010, 88961413 **Fax:** +98 21 88959252

CE

APPROVED

حق تغییر مشخصات محفوظ میباشد

Subject to change without prior notice